

## Návod k obsluze

# Plynové kondenzační kotle se zásobníkem/ohříváčem vody

CGB-2(K) plynový kondenzační kotel

CGS-2 L/R, CGW-2 plynové kondenzační kotle



CGB-2-14

CGB-2(K)-20

CGB-2(K)-24

CGS-2-14/120L

CGS-2-20/160L

CGS-2-24/200L

CGS-2-14/150R

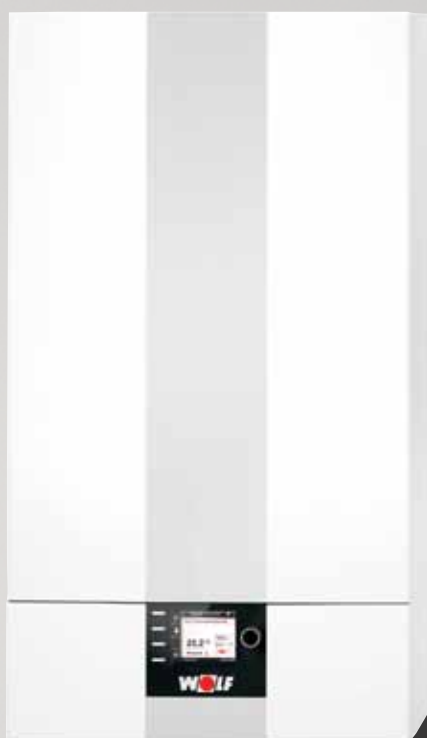
CGS-2-20/150R

CGS-2-24/150R

CGW-2-14/100L

CGW-2-20/120L

CGW-2-24/140L



<b>1. Bezpečnostní pokyny.....</b>	<b>3 – 4</b>
Vypnutí plynového kotle .....	3
Vypnutí v případě nouze .....	4
Při zápachu plynu .....	4
Při zápachu spalín .....	4
Při výměně pojistky .....	4
Ochrana proti zamrzání .....	4
Přívod vzduchu/Odvod spalín .....	5
<b>2. Instalace/Údržba .....</b>	<b>5</b>
Instalace/Údržba .....	5
Tvrdość vody .....	5
Ochrana proti korozi.....	5
Péče .....	5
Kontrola/Údržba .....	5
<b>3. Uvedení do provozu/Naplnění zařízení .....</b>	<b>6</b>
Před uvedením do provozu mějte na zřeteli .....	7
Plnění zařízení .....	7
Naplnění sifonu .....	7
Otevřete uzavírací ventily .....	7
Kontrola tlaku vody v otopném zařízení .....	8
<b>4. Hlavní vypínač/Porucha – chybový kód .....</b>	<b>7</b>
<b>5. Regulace zobrazovacím modulem AM .....</b>	<b>8</b>
Ukazatele funkcí .....	8
Otočný ovladač – tlačítko funkcí .....	8
Funkce rychlého přístupu.....	8
<b>6. Regulace ovládacím modulem BM-2 .....</b>	<b>9</b>
Tlačítko funkcí .....	9
<b>7. Pokyny pro energeticky úsporný provoz .....</b>	<b>10 – 11</b>
Provoz vytápění .....	10 – 11
Ohřev vody.....	11

Plyn je ekologické palivo neohrožující bezpečnost, pokud se s ním nezachází s hrubou nedbalostí. Váš plynový kondenzační kotel je vysoce kvalitní produkt, jehož bezpečnost odpovídá nejnovějším technickým poznatkům.



Bezpečnostní pokyny slouží k zamezení vzniku potenciálních rizik.



**Nebezpečí ohrožení života!**

Nerespektování takto označených pokynů může mít za následek **ohrožení zdraví osob a poškození majetku**.



**V případě nebezpečí požáru**

- Okamžitě vypněte kotel nouzovým vypínačem (pokud je mimo kotelnu),
- uzavřete uzávěr plynu,
- v případě požáru použijte vhodný hasicí přístroj.



**Pozor: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

## Elektrické připojení



Instalaci smí provádět pouze odborně způsobilé osoby s příslušným oprávněním. Je nutné dodržet platné předpisy a místní předpisy dodavatelů energií.



**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při doteku elektrických konstrukčních dílů!**

**Pozor: Před demontáží ochranného krytu vypněte hlavní vypínač.**

**Nikdy se nedotýkejte elektrických částí a kontaktů, když je zapnutý hlavní vypínač. Hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem s následkem ohrožení zdraví nebo smrti.**

**Na napájecích svorkách zařízení je elektrické napětí, i když je hlavní vypínač kotle vypnutý.**

## Vypnutí plynového kotle

- Kotel vypněte hlavním vypínačem regulace.
- Uzavřete plynový kulový kohout.

## Vypnutí v případě nouze

**Plynový kotel se smí vypnout jističem v kotelně nebo nouzovým vypínačem jen v případě nouze.**

- Při nebezpečí, např. při požáru, odpojte kotel od sítě nouzovým vypínačem nebo příslušným jističem.
- Uzavřete přívod plynu kulovým kohoutem u kotle nebo hlavním uzávěrem plynu u plynoměru.



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Při zápachu plynu

- nerozsvěčte světla,
- nezapínejte žádný elektrický vypínač,
- nevstupujte s otevřeným ohněm,
- uzavřete plynový uzávěr,
- otevřete okna a dveře,
- kontaktujte distributora plynu,
- telefonujte z místa mimo nebezpečí!



**Pozor: Nebezpečí otravy, udušení a exploze!**

### Při zápachu spalin

- vypněte kotel,
- otevřete okna a dveře,
- kontaktujte servisní firmu.



**Pozor: Nebezpečí otravy!**

### Při výměně pojistky

- Před výměnou pojistky musíte kotel vypnout a odpojit od sítě! Připojovací svorky jsou pod napětím, i když je hlavní vypínač na kotli vypnutý.



**Pozor: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

### Ochrana proti zamrznutí

Používat nemrznoucí směsi není povoleno.  
Plynové kondenzační kotle chrání proti zamrznutí regulace. Protože např. při delším výpadku elektrické sítě není protimrazová ochrana zabezpečena, smí být plynový kondenzační kotel instalován pouze v prostorách trvale chráněných před mrazem. Pokud by při delší odstavce hrozilo zamrznutí vody v otopné soustavě, musí být otopná soustava vypuštěna. Doporučuje se zajistit servisní firmu.



**Pozor: Nebezpečí zamrznutí s následkem poruch funkcí kotle a poškození majetku unikající vodou!**

### Přívod vzduchu/Odvod spalin

Při nízkých teplotách může docházet ke kondenzaci vodních par ze spalin na přívodu vzduchu a vyústění spalin, případně se na vnějším kouřovodu vytvoří led. **Tento led může za jistých okolností padat ze střechy a poranit osoby nebo poškodit věci.** Vhodnými stavebními úpravami, například namontováním lapače sněhu, je třeba padání ledu zamezit.



**Pozor: Nebezpečí poranění!**

### Instalace/Změny

- Instalaci, montáž, uvádění do provozu, nastavení a seřízení smí provádět pouze odborně způsobilé osoby s příslušným oprávněním.
- Součásti systému pro odvod spalin se nesmí měnit.
- Při provozu závislém na vzduchu v místnosti (provedení „B“) nesmí být větrací a ventilační otvory ve dveřích a stěnách zavřené ani zmenšené a kotel smí být uveden do provozu pouze po namontování kompletního odvodu spalin.
- Při provozu nezávislém na vzduchu z místnosti (provedení „C“) smí být kotel uveden do provozu teprve tehdy, když je kompletně namontováno vzduchové/spalinové potrubí a je zajištěno větrání kotleny v souladu s požadavky technických předpisů.
- Odpad z pojistných ventilů nesmí být redukován a musí být zajištěna jejich přímá kontrola.



**Pozor:** Při nedodržení těchto pravidel hrozí nebezpečí vzniku požáru, ale také nebezpečí zničení kotle, otravy a exploze!



Vzduch ke spalování přiváděn do plynového kondenzačního kotle, jakož i prostor, nesmí být přiváděn ze „zatížených zón“, nesmí obsahovat zvýšené množství prachových částic, nadměrné množství vodní páry, škodlivé plyny (chlor, fluor, CO, plynné sloučeniny síry, apod.). Takové látky bývají obsaženy ve sprejích, barvách, lepidlech, rozpouštědlech a čisticích prostředcích, ale podobné účinky mohou mít i výfukové plyny dopravních prostředků při větším objemu (sání z garáží a frekventovaných komunikací). Mohly by způsobit korozi, a to i v systému pro odvádění spalin.

### Tvrдост vody



Teplotu vody v zásobníku lze nastavit na vyšší hodnotu než 60 °C. Při krátkodobém provozu při teplotě nad 60 °C je třeba dohlížet na to, aby nedošlo k opaření osob. Při trvalém provozu s vyššími teplotami je nezbytné provést bezpečnostní opatření, která vyloučí odběr teplé užitkové vody o teplotě nad 60 °C, například zařazením termostatického ventilu.

K zajištění ochrany před tvorbou vodního kamene při celkové tvrdosti vody nad 15 °dH (2,5 mol/m<sup>3</sup>) by měla být teplota teplé vody nastavena na hodnotu maximálně 50 °C.

To je podle nařízení o pitné vodě nejnižší přípustná hodnota pro teplotu teplé vody, protože při každodenním používání ohřívače teplé vody je tak riziko šíření bakterií legionella prakticky vyloučeno. (Při instalaci zásobníkového ohřívače teplé vody o objemu ≤ 400 l; s kompletní výměnou vody spotřebováním objemu zásobníku v průběhu maximálně 3 dnů).

Při celkové tvrdosti vody přesahující 20 °dH je pro ohřev pitné vody v každém případě nezbytné zajištění úpravy vody na přívodním potrubí studené vody, aby se tak prodloužily intervaly údržby. I při tvrdosti vody nižší než 20 °dH může být riziko tvorby vodního kamene lokálně zvýšené a je i pak žádoucí provést opatření ke snížení tvrdosti. Pokud tak neučiníte, může dojít k předčasnému výskytu vodního kamene v otopné soustavě a k následnému omezení komfortu užití teplé vody. Vždy je vhodné nechat zkontrolovat podmínky v místě instalace příslušným zkušeným odborným pracovníkem.

### Péče

Opláštění kotle čistěte vlhkým hadříkem a neagresivním saponátem. Součásti plynového kondenzačního kotle smí čistit pouze oprávněná osoba. Nakonec je vytřete do sucha.

### Kontrola/Údržba



**Pozor:** Jen odborník má potřebné znalosti!

- Provozovatel je povinen zajistit pravidelnou údržbu zařízení tak, aby byl zajištěn spolehlivý, hospodárný a bezpečný provoz plynového kondenzačního kotle.
- Údržbu plynového kondenzačního kotle je nutné provést minimálně jednou ročně.
- Povinnost úschovy dokumentace je na provozovateli zařízení.
- Popis potřebných výkonů údržby je podrobně uveden v Návodu k údržbě.
- Před zahájením každého úkonu údržby odpojte zařízení od elektrické sítě.
- Používejte výhradně originální náhradní díly. Za škody vzniklé použitím náhradních dílů, které nebyly dodány firmou Wolf, nelze přebírat záruky.
- Po každé údržbě a před uvedením kotle do provozu, je nutné zkontrolovat, zda byly všechny díly demontované za účelem údržby znovu správně namontovány.
- Doporučujeme uzavřít smlouvu s oprávněnou servisní firmou prokazatelně vyškolenou výrobcem nebo distributorem zařízení.



Po dokončení úkonů údržby přední panel opláštění znovu těsně uzavřete a pevně přišroubujte. Poškození systému pro odvod spalin může být příčinou otravy oxidem uhelnatým!

**Před uvedením do provozu mějte na zřeteli!**

#### Plnění zařízení

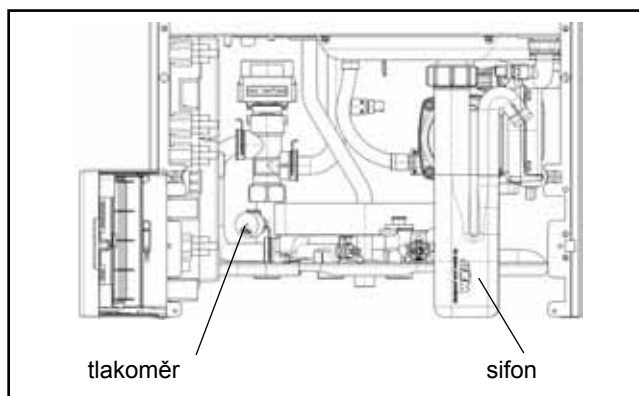
Před uvedením do provozu musí být otopný systém řádně propláchnut a naplněn upravenou vodou v souladu s VDI 2035. Systém musí být odvzdušněn a přezkoušen na těsnost. Systém napouštějte při naplno otevřených všech armaturách včetně ventilů otopných těles a regulačních šroubení. Tlak systému při prvním napuštění je cca 2 bary, je možno sledovat na přímém tlakoměru v kotli nebo na displeji regulátoru.



**Pokud je kotel provozován bez vody, hrozí nebezpečí přehřátí! Inhibitory nejsou povoleny. Hrozí poškození plynového kondenzačního kotle.**

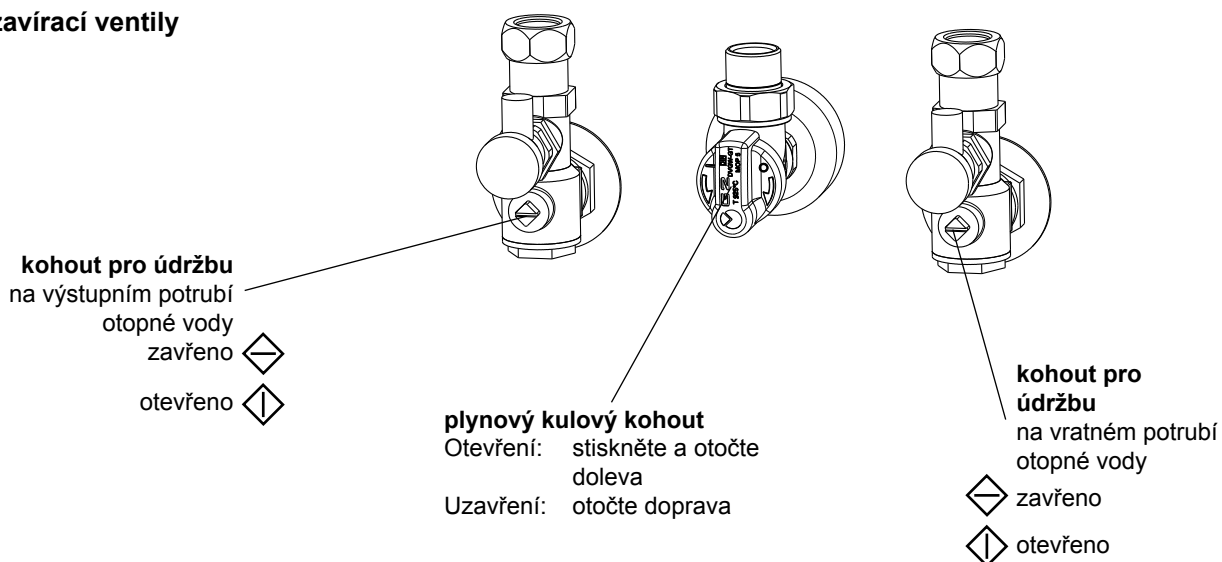
#### Naplnění sifonu

Sifon musí být naplněn a smontován.



tlakoměr a sifon

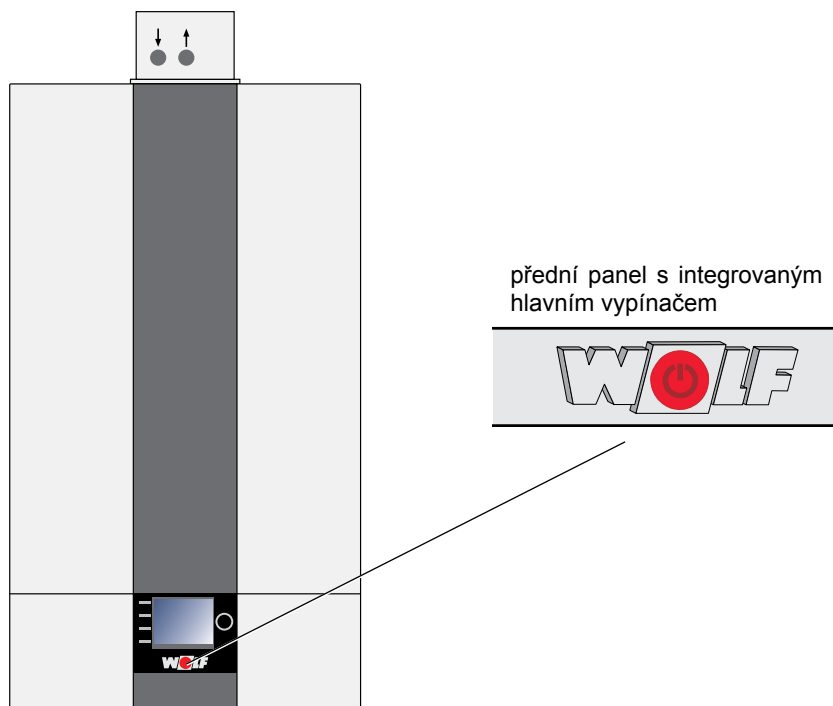
#### Otevřete uzavírací ventily




#### Kontrola tlaku vody v otopné soustavě

Tlak otopné vody je nutno pravidelně kontrolovat. Tlak musí být v rozmezí 1,5 a 2,5 bar. Doplnění vody vám vysvětlí a předvede příslušný servisní technik. Do otopné vody není povoleno přidávat žádné přísady, protože by mohlo dojít k poškození součástí kotle.

### Hlavní vypínač



### Porucha/Chybový kód

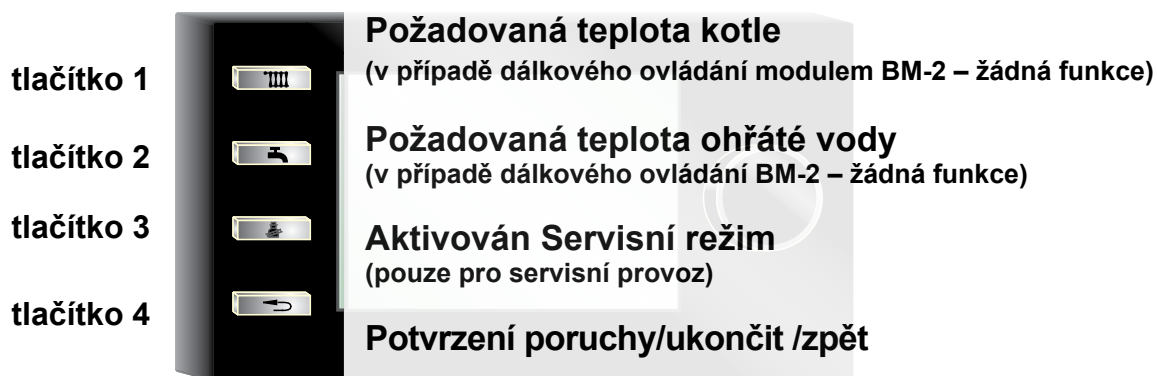
Porucha se zobrazí na stavovém displeji modulu AM/BM-2. Stisknutím tlačítka Reset poruchy  může být plynový kondenzační kotel znovu uveden do provozu. Při opakování stejné poruchy kotel vypněte a informujte servisního technika.

### Celkový pohled na AM

#### Upozornění

Platí pro kotle osazené modulem AM.

Další funkce a vysvětlení jsou uvedeny v Návodu k montáži, případně v Návodu k obsluze pro zobrazovací modul AM.





### Celkový pohled na BM-2

#### Upozornění

Další funkce a vysvětlení jsou uvedeny v Návodu k montáži, případně v Návodu k obsluze pro ovládací modul BM-2.



### Provoz vytápění

#### **Úspora energie nejmodernější vytápěcí technikou: plynové kondenzační kotle šetří vaše peníze**

Moderní kondenzační technika využívá k vytápění i energii, která se u běžných vytápěcích zařízení odvádí bez dalšího využití do ovzduší společně se spaliny.

#### **Pravidelná údržba se vyplatí**

Zanesený hořák nebo špatně nastavený kotel mohou výrazně snížit účinnost vytápění. Investice do pravidelné údržby zařízení provedená odbornou firmou se pak rychle vyplatí.

#### **Vytápění na nízké energetické úrovni**

Otopné zařízení provozujte podle možností při teplotě vratné vody nižší než 45 °C, aby bylo dosaženo maximálního využití výhřevnosti energie obsažené v palivu.

#### **Regulace vytápění reguluje také náklady na vytápění**

Když vytápění neběží, šetří energii. Moderní regulace vytápění, ekvitermní nebo prostorová, společně s automatickým teplotním útlumem v noci a s termostatickými ventily zajišťuje přívod tepla jen tehdy, pokud je to potřebné. Zbytek času, kdy se netopí, šetří vaše peníze.

- Vybavte svou starší regulaci vytápění ekvitermní regulací z příslušenství Wolf. Váš topenář vám rád poradí s optimálním nastavením.
- Využívejte příslušenství regulace Wolf pro funkci noční útlum, přizpůsobíte tím energetickou úroveň vytápění času, kdy je energie skutečně více či méně zapotřebí.
- Využijte také možnost nastavení letního režimu.

#### **Nikdy své zařízení nepřehřívejte**

Teplota v místnostech by se měla regulovat přesně. Pak se budete cítit příjemně a do vytápění nebudete investovat energii, kterou nikdo nepotřebuje. Rozlišujte mezi optimálními teplotami pro různé místnosti, jako je obývací pokoj a ložnice. O jeden stupeň vyšší teplota v místnosti znamená přibližně 6 procent spotřeby energie navíc!

- Využívejte prostorové termostaty pro přizpůsobení teploty konkrétnímu účelu místnosti.
- Pokud jste nainstalovali snímač prostorové teploty do nějaké místnosti, pak v této místnosti nechte termostatický ventil trvale zcela otevřený. Tím docílíte optimálního regulovaného chování celé vaší otopné soustavy.

#### **Zabezpečte dostatečnou cirkulaci vzduchu**

V blízkosti otopných těles a snímačů prostorové teploty musí mít vzduch možnost volně cirkulovat, v opačném případě ztrácí vytápění na účinnosti. Dlouhé záclony a nesprávně rozestavený nábytek mohou pohltnout až 20 % tepla!

#### **Udržte teplo v místnosti – a to i v noci!**

Spuštěné rolety a zatažené závěsy v noci citelně snižují tepelné ztráty místnosti způsobené tepelnými ztrátami oken. Tepelná izolace výklenků pro otopná tělesa a jejich světlý nátěr uspoří až 4 % nákladů na vytápění. Rovněž správně utěsněné spáry na oknech a dveřích zadržují teplo v místnosti.

### **Minimalizace spotřeby energie rozumným větráním**

Při větrání trvajícím několik hodin uniká z místností teplo akumulované ve stěnách a v předmětech. To má za následek, že příjemné klima v místnosti se obnoví až po delší době vytápění. Efektivnější a příjemnější je krátké a vydatné větrání, popřípadě větrání s využitím jednotek se zpětným ziskem tepla (rekuperací).

### **Odvzdušnění otopných těles**

Pravidelně odvzdušňujte otopná tělesa ve všech místnostech. Především v horních bytech bytových domů se tím zajistí správná funkce otopných těles a termostátů. Otopné těleso pak rychle reaguje na změny potřeby tepla.

### **Inteligentní používání cirkulačních čerpadel**

Využijte možnosti řídit čerpadla pro cirkulaci teplé vody přímo prostředky regulace plynového kotle. Řídicí systém Wolf vám umožňuje naprogramovat cirkulaci podle vašich potřeb.

### **Ohřev vody**

#### **Optimální teplota vody**

Nastavte teplotu ohřívání vody pouze na takovou hodnotu, kterou nutně potřebujete. Každý ohřev na vyšší teplotu stojí další energii.

#### **Promyšlené využívání teplé vody**

Sprchy spotřebují jen přibližně  $\frac{1}{2}$  množství vody potřebné pro vanovou koupel. Kapající vodovodní kohoutky ihned opravte.

**Tento návod k obsluze uložte prosím na dobře přístupném místě v blízkosti plynového kondenzačního kotle.**

Wolf GmbH

Postfach 1380 • D- 84048 Mainburg • Tel. +49-8751/74-0 • Fax +49-8751/741600

Internet: [www.wolf-heiztechnik.de](http://www.wolf-heiztechnik.de)